ENGLISH TECHNICAL REGISTER: WORDS, CONTACTS AND FALSE FRIENDSHIPS

Aida Tarabar, PhD

Abstract

As a global lingua franca, English has become a language of modern technologies, or, more precisely - a language of science and technology in general. Its influence on other languages is constantly growing and, consequently, a number of English loanwords in these languages is growing as well, opening the wide space for emergence of ‘false friends’. False friends pose a significant problem in translation process, particularly the one dealing with technical discourse.

The aim of this paper is to give a contribution to current research in the field of false friends by identifying, presenting and analysing the occurrence of false friends in technical register, which would hopefully alleviate the said problem.

Keywords: English language, loanwords/borrowings, false friends, English technical register.